

Năm 2025

# Lịch bỏ rác



ベトナム語

● Vui lòng xem cả mặt sau.

## Rác có thể cháy được

Hãy bỏ ra trước 8 giờ 30 phút của ngày hôm đó.

Rác thực phẩm (thức ăn vụn, cơm thừa, v.v...), nhựa vinyl, màng bọc, cao su, giấy vụn hoặc vải vụn không thể tái chế

Sản phẩm bằng da (giày dép, giỏ, thắt lưng, v.v...), cảnh cây nhỏ, cỏ, bìa giấy, v.v...

### Thứ Hai, thứ Năm hàng tuần

Khu vực phía Bắc thành phố

### Thứ Ba, thứ Sáu hàng tuần

Khu vực phía Nam thành phố

Ngày 1 (Thứ 5) tháng 1 và ngày 2 tháng 1 (Thứ 6) sẽ không thu gom.

Aioi-machi, Asahi-machi, Asama-machi, Aburafuchi-machi, Arai-machi, Arako-machi, Iguchi-machi, Ikeshita-machi, Uedashi-machi, Ookute-machi, Ootsubo-machi, Okusawa-machi, Osada-machi, Ojira-machi, Kagota-machi, Kanayama-machi, Kamiari-machi, Kami-machi, Kanda-machi, Ganmichi-machi, Kitaura-machi, Kita-machi, Kugutsu-machi, Genjishinmei-machi, Kouyo-machi, Kosei-machi, Saiwai-machi, Sakaguchi-machi, Sasayama-machi, Sandoyama-machi, Shimaike-machi, Shimizu-machi, Syouko-machi, Shirosawa-machi, Shirosuna-machi, Shiroyama-machi, Shinkawa-machi, Shinmichi-machi, Suehiro-machi, Susaki-machi, Sumiyoshi-machi, Senbuku-machi, Takara-machi, Takehara-machi, Tajiri-machi, Tateyama-machi, Tsurumi-machi, Tenjin-machi, Doujyoyama-machi, Torioi-machi, Nakago-machi, Nakayama-machi, Nawate-machi, Nishiyama-machi, Nihongi-machi, Nosen-machi, Hamao-machi, Hanzaki-machi, Higashiyama-machi, Hirayama-machi, Hiromi-machi, Fukiage-machi, Fukushima-machi, Fudaki-machi, Fumiwake-machi, Furukawa-machi, Heiwa-machi, Horikata-machi, Matsue-machi, Matsubara-machi, Maruyama-machi, Miei-machi, Midori-machi, Miyago-machi, Momoyama-machi, Yashiki-machi, Yamagami-machi, Yamashita-machi, Youkyu-machi, Rokken-machi, Wakamizu-machi, Washizuka-machi, Washibayashi-machi

Amaike-machi, Ishibashi-machi, Ise-machi, Inari-machi, Irifune-machi, Eguchi-machi, Ozutsumi-machi, Oohamakami-machi, Otoha-machi, Kasuga-machi, Kasumiura-machi, Kameana-machi, Kawakata-machi, Kawaguchi-cho, Kawabata-machi, Kuriyama-machi, Genji-machi, Koujima-machi, Koyashitamajchi, Gongen-machi, Gonda-machi, Sakae-machi, Sakuzuka-machi, Sawatari-machi, Sankaku-machi, Sangen-machi, Shiota-machi, Shiohama-machi, Shiomi-machi, Shikisaki-machi, Shiki-machi, Shimosu-machi, Zenmei-machi, Tanaohon-machi, Tsukiyama-machi, Tennou-machi, Nakae-machi, Nakata-machi, Naka-machi, Nakamatsu-machi, Nishiki-machi, Nishihama-machi, Nishin-machi, Noda-machi, Hane-machi, Hamada-machi, Hamadera-machi, Higashiura-machi, Fushimi-machi, Funae-machi, Heishichi-machi, Hongou-machi, Maehama-machi, Matsumoto-machi, Misaki-machi, Minatohon-machi, Miyake-machi, Miya-machi, Yanawa-machi, Yayoi-machi, Yoshioi-machi, Ryuusaku-machi, Wakamatsu-machi, Wakamiya-machi

★ Túi thu gom chỉ định của thành phố Hekinan sẽ thông qua Hiệp hội khu phố để phân phát. Hãy tham gia vào Hiệp hội khu phố.

★ Hãy bỏ túi thu gom chỉ định của thành phố Hekinan ra đường đi đã được quy định.

★ Đừng sử dụng băng keo hoặc dây để đóng miệng túi.

★ Vui lòng hợp tác trong việc tập hợp rác.

★ Những loại rác như cỏ, lá khô, v.v... thì vui lòng hợp tác bỏ ra vào thứ Năm hoặc thứ Sáu.

## Rác tái chế, rác chôn lấp, rác đặc biệt

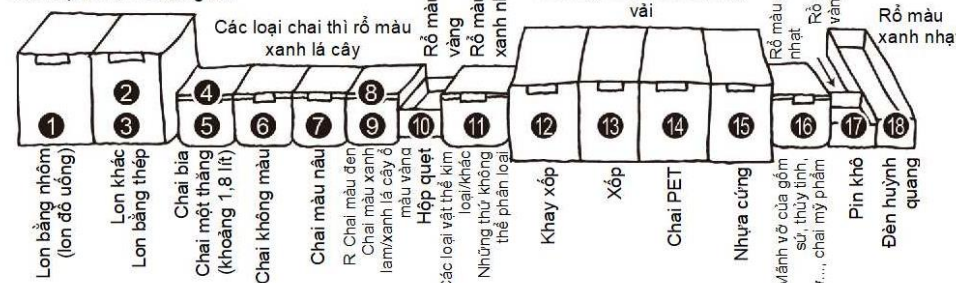
Hãy bỏ ra trong khoảng thời gian từ 6 giờ 30 phút đến 8 giờ 30 phút sáng.

	2025 Th.3	Th.4	Th.5	Th.6	Th.7	Th.8	Th.9	Th.10	Th.11	Th.12	2026 Th.1	Th.2	Th.3	Th.4	
Khu vực Shinkawa (phía Đông)	Senpuku, Hamao,	7 (T6)	4 (T6)	2 (T6)	6 (T6)	4 (T6)	1 (T6)	5 (T6)	3 (T6)	7 (T6)	5 (T6) 19 (T6)	16 (T6)	6 (T6)	6 (T6)	3 (T6)
	Higashiyama, Nishiyama	21 (T6)	18 (T6)	16 (T6)	20 (T6)	18 (T6)	15 (T6)	19 (T6)	17 (T6)	21 (T6)	30 (T3)		20 (T6)	20 (T6)	17 (T6)
Khu vực Shinkawa (phía Tây)	Kugutsu, Tajiri, Nishi-	4 (T3)	1 (T3)	6 (T3)	3 (T3)	1 (T3)	5 (T3)	2 (T3)	7 (T3)	4 (T3)	2 (T3)	6 (T3)	3 (T3)	3 (T3)	7 (T3)
	Matsue, Higashi-Matsue, Tsurugasaki	18 (T3)	15 (T3)	20 (T3)	17 (T3)	15 (T3)	19 (T3)	16 (T3)	21 (T3)	18 (T3)	16 (T3)	20 (T3)	17 (T3)	17 (T3)	21 (T3)
Khu vực Chuo (phía Đông)	Doujyoyama, Nakayama	14 (T6)	11 (T6)	9 (T6)	13 (T6)	11 (T6)	8 (T6)	12 (T6)	10 (T6)	14 (T6)	12 (T6)	9 (T6)	13 (T6)	13 (T6)	10 (T6)
		28 (T6)	25 (T6)	23 (T6)	27 (T6)	25 (T6)	22 (T6)	26 (T6)	24 (T6)	28 (T6)	26 (T6)	23 (T6)	27 (T6)	27 (T6)	24 (T6)
Khu vực Chuo (phía Tây)	Tennou	12 (T4)	9 (T4)	14 (T4)	11 (T4)	9 (T4)	13 (T4)	10 (T4)	8 (T4)	12 (T4)	10 (T4)	14 (T4)	11 (T4)	11 (T4)	8 (T4)
	Khu vực Oohama (phía Bắc)	Oohamakami, Oohamanaka	26 (T4)	23 (T4)	28 (T4)	25 (T4)	23 (T4)	27 (T4)	24 (T4)	22 (T4)	26 (T4)	24 (T4)	28 (T4)	25 (T4)	22 (T4)
Khu vực Oohama (phía Nam)	Oohamashimo	13 (T5)	10 (T5)	8 (T5)	12 (T5)	10 (T5)	14 (T5)	11 (T5)	9 (T5)	13 (T5)	11 (T5)	8 (T5)	12 (T5)	12 (T5)	9 (T5)
		27 (T5)	24 (T5)	22 (T5)	26 (T5)	24 (T5)	28 (T5)	25 (T5)	23 (T5)	27 (T5)	25 (T5)	22 (T5)	26 (T5)	26 (T5)	23 (T5)
Khu vực Asahi (phía Nam)	Fushimiya-ku, Heishichi-ku, Yashita	6 (T5)	3 (T5)	1 (T5)	5 (T5)	3 (T5)	7 (T5)	4 (T5)	2 (T5)	6 (T5)	4 (T5)		5 (T5)	5 (T5)	2 (T5)
	Sunako, Ryuusaku-machi	20 (T5)	17 (T5)	15 (T5)	19 (T5)	17 (T5)	21 (T5)	18 (T5)	16 (T5)	20 (T5)	18 (T5) 29 (T2)	15 (T5)	19 (T5)	19 (T5)	16 (T5)
Khu vực Asahi (phía Bắc)	Washizuka, Washibayashi, Asahi, Seibu,	11 (T3)	8 (T3)	13 (T3)	10 (T3)	8 (T3)	12 (T3)	9 (T3)	14 (T3)	11 (T3)	9 (T3)	13 (T3)	10 (T3)	10 (T3)	14 (T3)
	Kamiari, Tenjin, Washizuka Jutaku	25 (T3)	22 (T3)	27 (T3)	24 (T3)	22 (T3)	26 (T3)	23 (T3)	28 (T3)	25 (T3)	23 (T3)	27 (T3)	24 (T3)	24 (T3)	28 (T3)
Khu vực Nishibata	Toàn bộ khu vực	5 (T4)	2 (T4)	7 (T4)	4 (T4)	2 (T4)	6 (T4)	3 (T4)	1 (T4)	5 (T4)	3 (T4)	7 (T4)	4 (T4)	4 (T4)	1 (T4)
		19 (T4)	16 (T4)	21 (T4)	18 (T4)	16 (T4)	20 (T4)	17 (T4)	15 (T4)	19 (T4)	17 (T4)	21 (T4)	18 (T4)	18 (T4)	15 (T4)

Hãy bỏ ra bãi thu gom của Hiệp hội khu phố. Tại bãi thu gom có xếp các rổ như hình bên phải.



Các loại lon thi rỏ bằng vải



- Các loại giấy, các loại vải sẽ không thu gom khi trời mưa.
- Các loại giấy thì hãy dùng dây để cột theo từng chùng loại.
- Các loại vải thì hãy cho vào túi hoặc dùng dây để cột lại.

- 19 Giấy báo (tờ rơi, lông vào) Thùng carton Hộp giấy Khác (bao gồm tạp chí)
- 20 Các loại vải

## Rác quá khổ

Đồ điện, các loại bộ đồ giường, các loại đồ nội thất, xe đạp, khác

Hãy bỏ ra trong khoảng thời gian từ 6 giờ 30 phút đến 8 giờ 30 phút sáng.

	2025 Th.3	Th.4	Th.5	Th.6	Th.7	Th.8	Th.9	Th.10	Th.11	Th.12	2026 Th.1	Th.2	Th.3	Th.4
Khu vực Chuou (Nhà văn hóa công cộng Chubu)	5 (T4)	2 (T4)	7 (T4)	4 (T4)	2 (T4)	6 (T4)	3 (T4)	1 (T4)	5 (T4)	3 (T4)	7 (T4)	4 (T4)	4 (T4)	1 (T4)
khu vực Asahi (phía Nam) (Nhà văn hóa công cộng Nishin)														
Khu vực Shinkawa (Nhà văn hóa công cộng Shinkawa)	12 (T4)	9 (T4)	14 (T4)	11 (T4)	9 (T4)	13 (T4)	10 (T4)	8 (T4)	12 (T4)	10 (T4)	14 (T4)	11 (T4)	11 (T4)	8 (T4)
khu vực Tanao (Trung tâm sản xuất tạo ra của cải vật chất)														
Khu vực Oohama (Nhà văn hóa công cộng Oohama) (Nanbu Shimin Plaza Nishi)	19 (T4)	16 (T4)	21 (T4)	18 (T4)	16 (T4)	20 (T4)	17 (T4)	15 (T4)	19 (T4)	17 (T4)	21 (T4)	18 (T4)	18 (T4)	15 (T4)
Khu vực Asahi (phía Bắc) (Nhà văn hóa công cộng Washizuka)														
khu vực Nishibata (Bãi đậu xe công viên Aburagafuchi)	26 (T4)	23 (T4)	28 (T4)	25 (T4)	23 (T4)	27 (T4)	24 (T4)	22 (T4)	26 (T4)	24 (T4)	28 (T4)	25 (T4)	25 (T4)	22 (T4)

- Tại bãi thu gom, hãy phân theo loại và bỏ ra.
- Các loại chần sẽ không thu gom vào ngày trời mưa.

★Clean Centre Kinuura: Tiếp nhận vận chuyển đặc biệt rác ~Tiếp nhận vào ngày sau đây~ Ngày 16 tháng 3, ngày 25 tháng 5, ngày 20 tháng 7, ngày 21 tháng 9, ngày 16 tháng 11, ngày 28 tháng 12, ngày 18 tháng 1, ngày 15 tháng 3 \* Ngày 28 tháng 12 cũng sẽ tiếp nhận từ 13 giờ đến 16 giờ 30 phút.

Hãy vận chuyển trực tiếp đến Clean Centre Kinuura trong khoảng thời gian từ 8 giờ 30 phút đến 11 giờ 30 phút sáng. Rác quá khổ cháy được và rác quá khổ không cháy được sẽ khác nhau về địa điểm thải bỏ nên hãy phân loại và chất lên.

◎Thành phố và Clean Centre Kinuura sẽ không tiếp nhận những thứ sau đây.

Rác thải công nghiệp, rác chưa phân loại, bình khí propan, ắc quy, sản phẩm dầu như dầu dễ bay hơi, dầu diesel, dầu hỏa, dầu mazut, v.v..., lon đựng dầu hoặc sơn, bình chữa cháy, thuốc mạnh, thuốc trừ sâu, máy móc và thiết bị nông nghiệp, xe máy, tivi, máy giặt/máy sấy, điều hòa không khí, tủ lạnh, tủ đông, lốp xe, bóng bowling, kết sắt chống cháy, v.v...

Những thứ sau đây có thể mang trực tiếp vào Clean Centre Kinuura hoặc nhờ nhà thầu được phép thực hiện công việc xử lý rác thải thông thường.

- Rác gia đình bỏ ra một lần với một lượng lớn (rác phát sinh do chuyển chỗ ở, cắt tỉa cây trồng trong vườn, cắt cỏ, v.v...)
- Rác do hoạt động kinh doanh (rác phát sinh từ công ty, cửa hàng buôn bán, cửa hàng ăn uống, v.v...) \*Chỉ giới hạn rác thải thông thường.

\* Ngoài trừ kỳ nghỉ năm mới, Clean Centre Kinuura tiếp nhận từ 8:30~11:30 và 13:00~16:30 ngày thứ Hai ~ thứ Sáu. Hãy sử dụng xe ô tô từ 2 tầng trở xuống (ngoại trừ xe ô tô thân dài. Không chấp nhận xe máy xe hai bánh, xe đạp, đi bộ) để vận chuyển vào.

\* Trường hợp mang rác gia đình vào Clean Centre Kinuura sẽ miễn phí tối đa 100kg, phần vượt quá 100kg sẽ tính phí sử dụng là 50 yên ứng với 10kg.

Thắc mắc liên quan đến rác

Phòng Môi trường thành phố Hekinan Tel: 95-9899. Clean Centre Kinuura Tel: 41-3479

ベトナム語





## VỀ VIỆC THU GOM RÁC KHI GIÓ BÃO

\*Trường hợp tuyết phủ do rơi nhiều cũng tương tự



### Thu gom rác có thể cháy được(túi chi định)

- Việc bỏ rác trong khi thời tiết khắc nghiệt như gió bão hoặc tuyết rơi nhiều sẽ rất nguy hiểm.Hãy cố gắng hợp tác ngừng thu gom trong trường hợp đó.
- Việc thu gom rác sẽ được tiến hành trong trường hợp lệnh cảnh báo giông tố.Tuy nhiên,tùy tình hình thời tiết,việc thu gom sẽ không được tiến hành.

Xin nhờ sự hợp tác như sau :

- Nếu việc thu gom được ngừng,không thiết đặt ngày thay thế.Vui lòng hợp tác lấy lại túi rác đã bỏ,và bỏ rác vào ngày thu gom tiếp theo.
- Trong trường hợp gió bão hoặc ngày thay thế bỏ rác,thời gian thu gom sẽ được thay đổi.Vui lòng hợp tác bỏ rác đến lúc 8 giờ 30 phút sáng.

### Bãi thu gom rác tái chế/bãi thu gom rác quá khổ

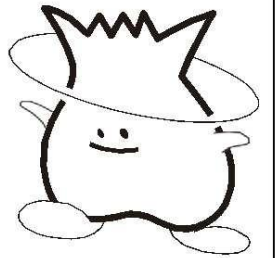
- Ngừng trong trường hợp lệnh cảnh báo giông tố được bố vào lúc 6 giờ sáng của ngày hôm đó hoặc trong thời gian mở cửa sau đó.
- Ngừng thu gom trong trường hợp vào lúc 4 giờ chiều của ngày hôm trước,việc ban bố lệnh cảnh báo giông tố được dự báo sẽ phát ra trong một thời gian mở cửa bãi thu gom của ngày hôm đó.
- Ngừng trong trường hợp không thể phân phối vật tư để thiết lập bãi thu gom rác tái chế khi lệnh cảnh báo giông tố được ban bố vào lúc 4 giờ chiều của ngày hôm trước.

• **Phương pháp thải bỏ rác chôn lấp** Những giải thích dưới đây dành cho đối tượng là rác chôn lấp phát sinh từ gia đình. Thành phố không tiếp nhận rác thải từ hoạt động kinh doanh và rác thải công nghiệp.

- 1. Địa điểm thải bỏ rác chôn lấp** ..... Hãy mang đến bãi thu gom rác tái chế. (Hãy bỏ vào rổ "16 Mảnh vỡ của gốm sứ, thủy tinh, v.v..., chai mỹ phẩm").
- 2. Lượng rác chôn lấp có thể thải bỏ** .... Rác chôn lấp có thể thải bỏ tại bãi thu gom rác tái chế tối đa là 3 can kim loại một đầu (khoảng 18 lít). Không tiếp nhận rác chôn lấp hơn số lượng trên. Hãy nhờ nhà thầu xử lý rác thải, v.v....
- 3. Chủng loại của rác chôn lấp**..... (1) Mảnh vỡ của gốm sứ, thủy tinh, v.v... (2) Gạch, ngói bể (hãy đập vỡ thành kích thước cỡ nắm tay). (3) Khối bê tông, đá bể (hãy đập vỡ thành kích thước cỡ nắm tay). (4) Đất cát đã không còn sử dụng cho việc làm vườn, v.v... (5) Đất trét tường phát sinh từ công việc chỉnh sửa nhà cửa (6) Khác

### Hạng mục lưu ý khi thải bỏ bình xịt (lon xịt)

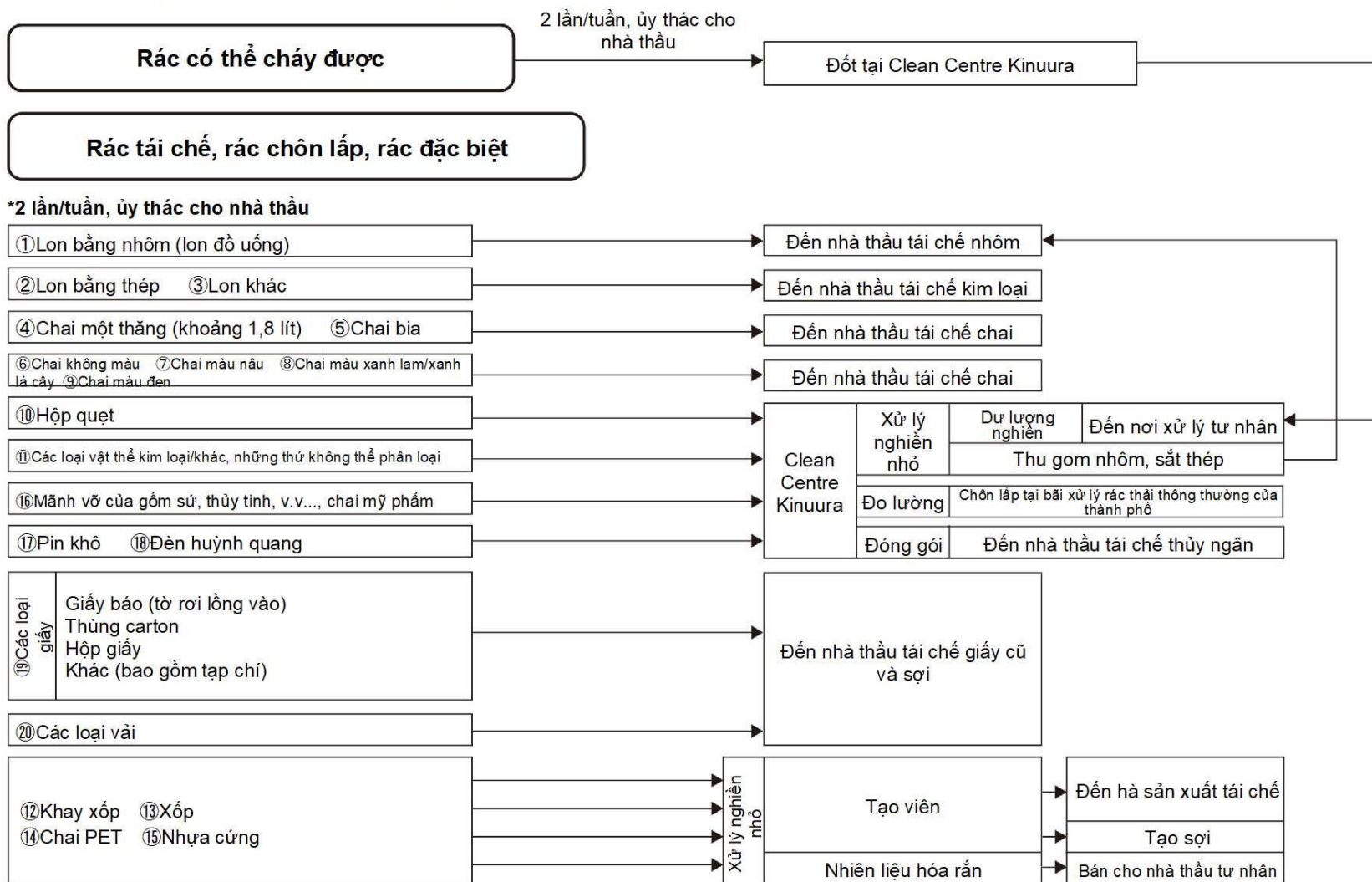
- Hãy sử dụng hết bên trong.
- Hãy đục lỗ tại nơi thông gió tốt như ở ngoài trời, không có lửa.
- Những ai không thể đục lỗ tại nhà mình thì có thể đục lỗ tại bãi thu gom rác tái chế.



### Tại sao phải phân loại rác

Rác thải không chỉ đơn thuần xem là rác và vứt bỏ đi mà thông qua việc phân loại những thứ có thể sử dụng được nhằm sử dụng nguồn tài nguyên bị hạn chế một cách có hiệu quả, và nhờ việc giảm bớt lượng rác, có thể giúp cho lò thiêu đốt cũng như bãi chôn lấp có thể sử dụng được lâu hơn. Để xây dựng một cơ sở xử lý rác, ngoài việc cần một số tiền lớn còn gặp phải vấn đề là khó tìm được một nơi thích hợp. Với những lý do như thế này, vui lòng hợp tác phân loại rác để xúc tiến tái chế giảm rác thải.

[Biểu đồ hệ thống phân loại - thu gom - xử lý]



### Cảm ơn tất cả mọi người trong Hiệp hội khu phố lần lượt đứng làm nhiệm vụ

Từ năm 1995, thành phố Hekinan đã hủy bỏ việc thu gom rác bằng thùng đựng rác (2 loại rác cháy được và không cháy được) và đã bắt đầu thực hiện thu gom phân loại rác tái chế. 1 tháng 2 lần thiết lập bãi thu gom rác tái chế tại các khu vực trong thành phố từ 6 giờ 30 đến 8 giờ 30 phút sáng (cũng có khu vực khác thời gian) và nhờ mọi người trong Hiệp hội khu phố lần lượt đứng làm nhiệm vụ quản lý. Rác tái chế đã được phân loại sẽ được đem bán cho nhà thầu tái chế, số tiền đó sẽ trở thành thu nhập của thành phố. Xin thành thật cảm ơn tất cả mọi người trong Hiệp hội khu phố.